

153

Revista

de

Ciencias Económicas

PUBLICACION DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS
CENTRO DE ESTUDIANTES Y COLEGIO
DE GRADUADOS

DIRECTORES

Juan Bayetto
Por la Facultad

Horacio B. Ferro
Por el Centro de Estudiantes

Juan José Guaresti (h.)
Por el Colegio de Graduados

SECRETARIO DE REDACCION

Carlos E. Daverio

REDACTORES

Andrés Devoto
José Rodríguez Tarditi
Por el Colegio de Graduados

Vito N. Petrera
Silvio Pascale
Por la Facultad

José D. Mestorino
Por el Centro de Estudiantes

AÑO XXII

MARZO DE 1934

SERIE II, N° 152

DIRECCION Y ADMINISTRACION

CALLE CHARCAS 1835

BUENOS AIRES

Información universitaria

La versión inglesa del *Martín Fierro* El Club Universitario de Buenos Aires, realiza activamente una tarea complementaria de la que corresponde a la Universidad de Buenos Aires. Así, además de cumplir acabadamente fines de cultura física, hace, dentro y fuera de su local interesantes esfuerzos de extensión cultural. También está en correspondencia con las Universidades europeas y americanas, teniendo becados en algunas de ellas.

Ha intentado la difusión de algunas obras argentinas en el extranjero y ahora patrocina la edición de una traducción inglesa del *Martín Fierro*, de Hernández, que prepara actualmente la casa editorial de Basil Blackwell, de Oxford.

La empresa, debida a la iniciativa del señor E. Millington-Drake, ministro de la Gran Bretaña en Montevideo, se llevará a cabo, ya se ha dicho, bajo los auspicios del Ateneo del Club Universitario de Buenos Aires, cuyo director honorario, el doctor Mario Molina Pico conjuntamente con el traductor don Walter Owen, se ha hecho cargo del asunto.

Ilustrará la obra don Alberto Güiraldes.

El señor Owen ha realizado un trabajo concienzudo y de positivo valor literario, venciendo dificultades casi insalvables con erudición y maestría extraordinaria.

La versión inglesa de la obra de Hernández da una impresión muy exacta del original, desde el punto de vista del ambiente, de la psicología de los personajes y del colorido y movimiento de las escenas. Está escrita en verso fluido y de una gran nobleza de tono y la acompaña un documentado estudio sobre la significación del poema dentro de la literatura argentina, con las notas correspondientes.

Irà precedida de una introducción redactada por el director del Ateneo del Club Universitario, y se ha pedido también un breve prólogo a R. Cunninghame Grahame, el eminente escritor británico, y viejo amigo de la Argentina, que es un notable conocedor de nuestras costumbres camperas.

Por tratarse de un verdadero acontecimiento dentro de la literatura argentina y de una valiente empresa la dirección de la Revista de Ciencias Económicas se hace un deber en destacarla. Señala también el ambicioso y justificado propósito que mueve a la institución porteña. — *N. de la D.*